

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



### **ODDIEL 1: IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU**

---

#### 1.1. IDENTIFIKÁTOR PRODUKTU

IDENTIFIKÁCIA PRÍPRAVKU:

Obchodný názov: **TUTELA TRANSMISSION GI/A**

Obchodný kód: 76029

Registračné číslo N/A

#### 1.2. RELEVANTNÉ IDENTIFIKOVANÉ POUŽITIA LÁTKY ALEBO ZMESI A POUŽITIA, KTORÉ SA NEODPORÚČAJÚ

ODPORÚČANÉ POUŽITIE: Prevodová kapalina

NEODPORÚČANÉ POUŽITIA: Tento produkt nesmie byť bez rady špecialistu použitý pre iné účely ako je určené.

#### 1.3. ÚDAJE O DODÁVATEĽOVI KARTY BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

DODÁVATEĽ: PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

Via Santena 1

10029 Villastellone (Torino)

Tel: +39.01196131 Fax : +39.0119613313

OSOBA ZODPOVEDNÁ ZA BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE PRODUKTU:

Informácie o legislatívnej zhode [info-regulation.eu@pli-petronas.com](mailto:info-regulation.eu@pli-petronas.com)

#### 1.4. NÚDZOVÉ TELEFÓNNE ČÍSLO

Núdzový servis pre odpovede(24h/7d):

+420 228 882 830

+44 1235 239670

Európske tiesňové číslo 112

Jedovaté informačné centrum +421 2 5477 4166

### **ODDIEL 2: IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI**

---

#### 2.1. KLASIFIKÁCIA LÁTKY ALEBO ZMESI

Nariadenie (ES) č. 1272/2008 (Klas., balenie a označovanie)

Podľa nariadenia ES 1272/2008 (CLP) product sa nepovažuje za nebezpečný v súlade.

Fyzikálno-chemické škodlivé účinky na ľudské zdravie a životné prostredie:

Žiadne ostatné nebezpečenstvá

#### 2.2. PRVKY OZNAČOVANIA

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



Podľa nariadenia ES 1272/2008 (CLP) product sa nepovažuje za nebezpečný v súlade.

Zvláštne nariadenia:

EUH210 Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

Osobitné ustanovenia podľa prílohy XVII nariadenia REACH a následných úprav:

Žiadna

### 2.3. INÁ NEBEZPEČNOSŤ

Žiadne PBT, vPvB alebo látky narušujúce endokrinný systém prítomné v koncentrácii  $\geq 0,1\%$ .

## ODDIEL 3: ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

### 3.1. LÁTKY

N.A.

### 3.2. ZMESI

Drasticky rafinované minerálne a/alebo syntetické oleje, aditíva.

Nebezpečné zložky v zmysle Nariadenia CLP a príslušnej klasifikácie:

| MNOŽSTVO         | MENO  | IDENT. Č.                              | KLASIFIKÁCIA                   | REGISTRAČNÉ ČÍSLO         |
|------------------|---|--|--------------------------------|---------------------------|
| 70.0-<br><90.0 % | Destiláty (ropné),<br>solventem odvoskované,<br>ťažké parafinické       | CAS:64742-<br>65-0<br>EC:265-169-<br>7 | Asp. Tox. 1, H304,<br>DECLL(*) | 01-2119471299-<br>27-XXXX |
| 2.5-<3.0<br>%    | Destiláty (ropné)<br>hydrogenované ľahké<br>parafinické                 | CAS:64742-<br>55-8<br>EC:265-158-<br>7 | Asp. Tox. 1, H304,<br>DECLL(*) | 01-2119487077-<br>29-XXXX |
| 1.0-<1.5<br>%    | Destiláty (ropné),<br>hydrogenované ťažké<br>parafinické (649-467-00-8) | CAS:64742-<br>54-7<br>EC:265-157-<br>1 | Asp. Tox. 1, H304,<br>DECLL(*) | 01-2119484627-<br>25-XXXX |

1.5-<2.0  
%  
Nespecifikované oleje

(\*)DECLL Základné minerálne oleje obsahujúce tento produkt sú drasticky rafinované a obsahujú podľa metódy IP 346 menej ako 3% DMSO extraktu a nie sú preto klasifikované ako karcinogény podľa Nariadenia (EK) č. 1272/2008, poznámka L.

Pokiaľ nemožno preukázať, že predmetná látka obsahuje podľa merania metódou IP 346 („Stanovenie polycyklických aromatických látok v nepoužitých základových mazacích olejoch a bezasfalténových ropných frakciách – metóda indexu lomu extrakciou dimetylsulfoxidom“, Ústav pre ropu, Londýn) menej ako 3 % extraktu dimetylsulfoxidu, uplatňuje sa harmonizovaná klasifikácia látky ako karcinogénnej, pričom v takom prípade sa klasifikácia v súlade s hlavou II tohto nariadenia vykonáva aj v prípade danej triedy nebezpečnosti.

H-vety a zoznam skratiek: pozri hlavičku 16.

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



### ODDIEL 4: OPATRENIA PRVEJ POMOCI

---

#### 4.1. OPIS OPATRENÍ PRVEJ POMOCI

##### V PRÍPADE KONTAKTU S POKOŽKOU:

Odstráňte kontaminovaný odev a obuv a starostlivo opláchnite veľkým množstvom vody a mydlom.

##### V PRÍPADE KONTAKTU S OČAMI:

Starostlivo oplachujte veľkým množstvom vody po dobu aspoň 10 minút pri nadvihnutých viečkach. Ak je možné bez problémov to urobiť, odstráňte kontaktné šošovky. Ak sa vyskytne trvalá bolesť a sčervenanie, vyhľadajte lekársku pomoc. Pri kontakte s horúcim produktom, postihnuté miesto dôkladne opláchnite veľkým množstvom vody, ktorá odoberie teplo. Ihneď vyhľadajte lekára aby zhodnotil stav očí a zariadil správne ošetrovanie.

##### V PRÍPADE POŽITIA:

Nevyvolávajte zvracanie, aby nedošlo k nasatiu do dýchacích ciest. Ústnu dutinu riadne vypláchnite vodou. Ihneď privolajte lekársku pomoc.

##### V PRÍPADE VDÝCHNUTIA:

Postihnutú osobu preneste na čerstvý vzduch a v prípade potreby privolajte lekársku pomoc.

#### 4.2. NAJDÔLEŽITEJŠIE PRÍZNAKY A ÚČINKY, AKÚTNE AJ ONESKORENÉ

Podrobnosti v časti 11.

#### 4.3. ÚDAJ O AKEJKOĽVEK POTREBE OKAMŽITEJ LEKÁRSKEJ STAROSTLIVOSTI A OSOBITNÉHO OŠETRENIA

Podrobnosti v časti 4.1.

### ODDIEL 5: PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

---

#### 5.1. HASIACE PROSTRIEDKY

Tento produkt nepredstavuje žiadne zvláštne požiarne riziko. V prípade požiaru použite penu, oxid uhličitý, suchý chemický prášok a vodnú hmlu.

Nádoby nezasiahnuté požiarom ochladte prúdom vody, aby nedošlo k ich prípadnej explózii.

Nepoužívajte prúd vody pod vysokým tlakom. Prúd vody použite iba na ochladenie povrchov ohrievaných ohňom.

##### VHODNÉ HASIACE PROSTRIEDKY:

Voda.

Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>).

HASIACE PROSTRIEDKY, KTORÉ SA NESMÚ POUŽÍVAŤ Z BEZPEČNOSTNÝCH DÔVODOV:

Žiadny.

#### 5.2. OSOBITNÉ DRUHY NEBEZPEČNOSTI VYPLÝVAJÚCE Z LÁTKY ALEBO ZO ZMESI

Nevdychujte spaľovacie dymy. V požiari môžu vzniknúť škodlivé látky.

Nevdychujte výbušné plyny ani spaliny.

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



Horenie spôsobuje ťažký dym.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

### 5.3. POKYNY PRE POŽIARNIKOV

Používajte vhodné dýchacie prístroje.

Zachytávajte vodu z hasenia samostatne. Nesmie sa vylievať do kanalizácie.

Premiestnite nepoškodené nádoby z miesta priameho zásahu, ak sa to dá urobiť bezpečným spôsobom.

## **ODDIEL 6: OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ**

---

### 6.1. OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA, OCHRANNÉ VYBAVENIE A NÚDZOVÉ POSTUPY

Zabráňte požitiu produktu. Kontakt s pokožkou a očami zabráňte použitím vhodného ochranného odevu. Nevdychujte výpary a aerosóly.

Povrchy, na ktoré sa produkt rozliat sa stanú klzkými.

Noste osobné ochranné prostriedky.

Pozrite si ochranné opatrenia v bodoch 7 a 8.

### 6.2. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Nedovoľte vniknutiu do pôdy a pod pôdu. Nedovoľte vniknutiu do povrchových ani podzemných vôd.

Kontaminovanú vodu zachytávajte a zlikvidujte.

V prípade úniku plynu alebo vniknutia do vodných tokov, pôdy alebo kanalizácie informujte zodpovedné orgány.

### 6.3. METÓDY A MATERIÁL NA ZABRÁNENIE ŠÍRENIU A VYČISTENIE

V blízkosti úniku a vzniknutého odpadu zabráňte vzniku ohňa/iskier. Nefajčite. Ak dôjde k veľkému úniku, materiál zachyťte pomocou zemnej hrádze a lopatou pozberajte do vhodných nádob. Menšie úniky zlikvidujte pomocou absorpčných materiálov. Znečistený materiál vložte do vhodnej nádoby. Znečistený materiál zlikvidujte v súlade s miestnymi alebo národnými predpismi.

### 6.4. ODKAZ NA INÉ ODDIELY

Pozrite si aj časť 8 a 13

## **ODDIEL 7: ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE**

---

### 7.1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA NA BEZPEČNÉ ZAOBCHÁDZANIE

Vyhýbajte sa vdýchnutiu a kontaktu s materiálom. Zabezpečte dostatočné vetranie. Nefajčite a nepoužívajte otvorený plameň; zabráňte styku s iskrením a inými zdrojmi zážihu. Nepracujte pri otvorenej nádobe s materiálom, kde je vysoká koncentrácia pár. Počas používania materiálu nejedzte ani nepite.

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



### 7.2. PODMIENKY NA BEZPEČNÉ SKLADOVANIE VRÁTANE AKEJKOL'VEK NEKOMPATIBILITY

Uchovávajúce na chránenom mieste v pôvodnom dobre uzatvorenom obale, ďaleko od zdrojov tepla a zážihu. Neskladujte v exteriéri. Postarajte, sa by miesto bolo dobre vetrané a kontrolujte, či nedochádza k úniku látky. Uchovávajúce mimo dosah detí a v dostatočnej vzdialenosti od jedla a nápojov.

Trieda skladovania (TRGS 510, Nemecko): 10

### 7.3. ŠPECIFICKÉ KONEČNÉ POUŽITIE, RESP. POUŽITIA

Pozri spôsoby použitia uvedené v Časti 1.2.

## **ODDIEL 8: KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA**

---

### 8.1. KONTROLNÉ PARAMETRE

OEL: olejové hmly - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV/STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Nie je dostupný žiadny údaj

### 8.2. KONTROLY EXPOZÍCIE

#### TECHNICKÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA:

Pomocou miestnej ventilácie/odťahu alebo iných vhodných opatrení zabráňte vzniku a rozptýleniu hmiel a aerosólov. V prípade potreby urobte všetky potrebné opatrenia, aby nedošlo k imisii produktu v životnom prostredí (napr. systémy na vŕhňanie vzduchu, záchytné nádrže,...).

#### OCHRANA OČÍ:

Ak sa rozstrekuje olej, používajte chemické ochranné okuliare a tvárový štít.

#### OCHRANA POKOŽKY:

Používajte vhodné ochranné oblečenie (viac informácií nájdete v CEN-N-14605); ak sa silne kontaminuje ihneď ho vymeňte a pred ďalším použitím vyperte.

Dodržiujte primerenou osobnú hygienu.

#### OCHRANA RÚK:

Používajte vhodné, voči organickým látkam odolné, rukavice (napr. neoprénové, nitrilový kaučuk). Ak sa na rukaviciach prejaví opotrebenie, vymeňte ich. O type rukavíc a dĺžke ich používania rozhodne zamestnávateľ s ohľadom na druh práce, DPI predpisy a odporúčania výrobcu rukavíc. Rukavice naťahujte iba na čisté ruky.

#### OCHRANA DÝCHANIA:

Žiadna za normálnych podmienok používania. Ak sa prekročia odporúčané expozičné limity použite schválený celotvárový respirátor s filtrom proti organickým parám.

#### KONTROLY ENVIRONMENTÁLNEJ EXPOZÍCIE:

S odkazom na technické bezpečnostné opatrenia a časti 6.2, 6.3, 7.2, 12 a 13.

## **ODDIEL 9: FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI**

---

### 9.1. INFORMÁCIE O ZÁKLADNÝCH FYZIKÁLNYCH A CHEMICKÝCH VLASTNOSTIACH

FYZIKÁLNY STAV: KVAPALINA

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



PETRONAS

|  |                        |                |           |
|--|------------------------|----------------|-----------|
| VZHĽAD A FARBA                                   | VISKÓZNA LÁTKA ČERVENÁ |                |           |
| PACH   | NERELEVANTNÉ           |                |           |
| PRACH PACHU                                      | NERELEVANTNÉ           |                |           |
| PH   | N.A.                   |                |           |
| BOD TAVENIA / MRAZENIA                           | N.A.                   |                |           |
| POČIATOČNÝ BOD VARU A ROZSAH VARU                | >300 °C (572 °F)       | ( ASTM D2887 ) |           |
| BOD VZPLANUTIA                                   | 206 °C (403 °F)        | ( ASTM D93 )   |           |
| HORNÁ/SPODNÁ HRANICA ZÁPALNOSTI ALEBO VÝBUŠNOSTI |                        |                | N.A.      |
| HUSTOTA PÁR                                      | N.A.                   |                |           |
| TLAK PARY  | N.A.                   |                |           |
| HUSTOTA  | 0.87 G/CM3             | ( ASTM D4052 ) |           |
| ROZPUSTNOSŤ VO VODE                              | NEMIEŠATEĽNÝ           |                |           |
| ROYPUSŤNOSŤ V OLEJI                              | N.A.                   |                |           |
| DELIACI KOEFICIENT (N-OKTANOL/VODA)              |                        |                | N.A.      |
| TEPLOTA SAMOZAPÁLENIA                            | N.A.                   |                |           |
| TEPLOTA ROZKLADU                                 | N.A.                   |                |           |
| KINEMATICKÁ VIZKOZITA PRI 100° C                 |                        |                | N.A.      |
| KINEMATICKÁ VIZKOZITA PRI 40° C                  |                        |                | 36.60 CST |
| VÝBUŠNÉ VLASTNOSTI                               | N.A.                   |                |           |
| OKYSLIČOVACIE VLASTNOSTI                         | N.A.                   |                |           |
| HORĽAVOSŤ:                                       | N.A.                   |                |           |
| PRCHAVÉ ORGANICKÉ ZLÚČENINY - POZ =              |                        |                | N.A.      |
| VLASTNOSTI ČASTÍC:                               |                        |                |           |
| VEĽKOSŤ ČASTÍC:                                  | N.A.                   |                |           |

### 9.2. INÉ INFORMÁCIE

|  |      |
|--|------|
| FREEZING POINT                           | N.A. |
| POUR POINT                               | N.A. |
| DROPPING POINT                           | N.A. |
| CHARAKTERISTICKÉ VLASTNOSTI SKUPÍN LÁTOK |      |
| MIEŠATEĽNOSŤ                             | N.A. |
| VODIVOSŤ                                 | N.A. |
| ŽIADNE ĎALŠIE RELEVANTNÉ INFORMÁCIE      |      |

## ODDIEL 10: STABILITA A REAKTIVITA

---

### 10.1. REAKTIVITA

Dôkladne si prečítajte uvedené vo všetkých častiach kapitoly 10.

### 10.2. CHEMICKÁ STABILITA

Tento produkt je stabilný za normálnych podmienok používania.

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



### 10.3. MOŽNOSŤ NEBEZPEČNÝCH REAKCIÍ

Neočakáva sa normálnych podmienok používania.

### 10.4. PODMIENKY, KTORÝM SA TREBA VYHNÚŤ

Tento produkt sa nesmie dostať do blízkosti zdrojov tepla. V každom prípade produkt nevystavujte teplotám nad teplotu vzplanutia.

### 10.5. NEKOMPATIBILNÉ MATERIÁLY

Silné oxidačné činidlá, tvrdé kyseliny a bázy.

### 10.6. NEBEZPEČNÉ PRODUKTY ROZKLADU

Oxidy uhlíka, zlúčeniny síry, fosforu, dusíka a sírovodíka.

## **ODDIEL 11: TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE**

---

### 11.1. INFORMÁCIE O TRIEDACH NEBEZPEČNOSTI VYMEDZENÝCH V NARIADENÍ (ES) Č. 1272/2008

#### AKÚTNA TOXICITA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

Pri požití malých dávok pravdepodobne neškodná, požitie veľkých množstiev môže mať gastrointestinálne účinky.

#### PODRÁŽDENIE ALEBO POLEPTANIE KOŽE:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti, avšak dlhší alebo opakovaný kontakt s kožou môže v niektorých prípadoch spôsobiť podráždenie alebo dermatitídu.

#### VÁŽNE POŠKODENIE OČÍ ALEBO PODRÁŽDENIE OČÍ:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti, avšak priamy kontakt môže spôsobiť mierne podráždenie.

#### RESPIRAČNÁ SENZIBILIZÁCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

#### KOŽNÁ SENZIBILIZÁCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

#### MUTAGENITA ZÁRODOČNÝCH BUNIEK:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### KARCINOGENITA:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

#### REPRODUKČNÁ TOXICITA:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



### TOXICITA PRE ŠPECIFICKÝ CIEĽOVÝ ORGÁN (STOT) – JEDNORAZOVÁ EXPOZÍCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti, avšak vdýchnutie hmly a výparov vznikajúcich pri zvýšenej teplote môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

### TOXICITA PRE ŠPECIFICKÝ CIEĽOVÝ ORGÁN (STOT) – OPAKOVANÁ EXPOZÍCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

### ASPIRAČNÁ NEBEZPEČNOSŤ:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

### Toxikologické informácie týkajúce sa zmesi:

Nie sú k dispozícii toxikologické údaje o prípravku. Je nutné mať na pamäti koncentráciu jednotlivých látok, za účelom hodnotenia toxikologických účinkov, vyplývajúcich z vystavenia sa prípravkov.

### Toxikologické informácie o hlavných látkach nájdených vo výrobku:

|  |   |  |
|--|---|--|
| Destiláty (ropné)<br>hydrogenované<br>ľahké parafinické                    | a) akútna toxicita                          | LD50 Orálne Potkan > 5000 mg/kg  |
|  |   | LD50 Pokožka Králik > 2000 mg/kg<br>LC50 Vdýchnutie Potkan > 5.53 mg/l                                 |
|  | b) poleptanie<br>kože/podráždenie<br>kože   | Dráždivý pre pokožku Králik - Na<br>základe dostupných údajov nie sú kritériá<br>klasifikácie splnené. |
|  | c) vážne poškodenie<br>očí/podráždenie očí  | Dráždivý pre oko Králik - Na základe<br>dostupných údajov nie sú kritériá<br>klasifikácie splnené.     |
|  | d) respiračná alebo<br>kožná senzibilizácia | Senzibilizujúci pokožku Králik - Pre<br>výrobok nie sú k dispozícii žiadne dáta                        |
| Destiláty (ropné),<br>hydrogenované<br>ťažké parafinické<br>(649-467-00-8) | a) akútna toxicita                          | LD50 Orálne Potkan > 5000 mg/kg  |
|  |   | LD50 Pokožka Králik > 2000 mg/kg<br>LC50 Vdýchnutie Potkan > 5.53 mg/l                                 |
|  | b) poleptanie<br>kože/podráždenie<br>kože   | Dráždivý pre pokožku Králik - Na<br>základe dostupných údajov nie sú kritériá<br>klasifikácie splnené. |
|  | c) vážne poškodenie<br>očí/podráždenie očí  | Dráždivý pre oko Králik - Na základe<br>dostupných údajov nie sú kritériá<br>klasifikácie splnené.     |
|  | d) respiračná alebo<br>kožná senzibilizácia | Senzibilizujúci pokožku Králik - Pre<br>výrobok nie sú k dispozícii žiadne dáta                        |

Ak nie je špecifikované ináč, nižšie uvedené údaje požadované v súlade s Nariadením

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024  
revízia 5



(EÚ)2020/878, sa považujú za údaje, ktoré nie sú známe.

- a) akútna toxicita
- b) poleptanie  
kože/podráždenie kože
- c) vážne poškodenie  
očí/podráždenie očí
- d) respiračná alebo kožná  
senzibilizácia
- e) mutagenita zárodočných  
buniek
- f) karcinogenita
- g) reprodukčná toxicita
- h) toxicita pre špecifický  
cieľový orgán (STOT) –  
jednorazová expozícia
- k) informácie o dynamike  
generácie jedu,  
metabolizme a delení
- i) toxicita pre špecifický  
cieľový orgán (STOT) –  
opakovaná expozícia
- j) aspiračná nebezpečnosť

### 11.2. INFORMÁCIE O INEJ NEBEZPEČNOSTI

Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov):

V koncentrácii  $> = 0,1\%$  nie sú prítomné žiadne látky narušujúce endokrinný systém

## ODDIEL 12: EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

---

### 12.1. TOXICITA

Ekotoxikologické informácie

Tento produkt nie je klasifikovaný ako nebezpečný pre prostredie:

Zoznam zložiek s ekotoxikologickými vlastnosťami

| ZLOŽKA  | IDENT. Č.                                      | EKOTOX. INFO   |
|---|--|--|
| Destiláty (ropné)<br>hydrogenované ľahké<br>parafinické | CAS: 64742-<br>55-8 -<br>EINECS: 265-<br>158-7 | a) Akútna toxicita vo vodnom prostredí : LC50 Fish Pimephales<br>promelas $> 100$ mg/L 96h<br><br>b) Chronická toxicita vo vodnom prostredí : NOELR<br>Oncorhynchus mykiss $\geq 1000$ mg/L<br><br>b) Chronická toxicita vo vodnom prostredí : NOEC Fish $> 1$ |

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



mg/L

b) Chronická toxicita vo vodnom prostredí : NOEC Daphnia > 1 mg/L - water flea

Destiláty (ropné),  
hydrogenované ťažké  
parafinické (649-467-00-8)  
CAS: 64742-54-7 -  
EINECS: 265-157-1

a) Akútna toxicita vo vodnom prostredí : LC50 Fish Pimephales promelas > 100 mg/L 96h

b) Chronická toxicita vo vodnom prostredí : NOELR Oncorhynchus mykiss >= 1000 mg/L

b) Chronická toxicita vo vodnom prostredí : NOEC Fish > 1 mg/L

b) Chronická toxicita vo vodnom prostredí : NOEC Daphnia > 1 mg/L - water flea

V koncentrácii >= 0,1% nie sú prítomné žiadne látky narušujúce endokrinný systém

### 12.2. PERZISTENCIA A DEGRADOVATEĽNOSŤ

Údaje o bioodburateľnosti produktu nie sú k dispozícii.

### 12.3. BIOAKUMULAČNÝ POTENCIÁL

Nedostupné.

### 12.4. MOBILITA V PÔDE

Pretože rozptýlenie v prostredí môže spôsobiť kontamináciu environmentálnej matrice (pôda, spodná vrstva pôdy, povrchová a spodná voda). Nevypúšťajte do životného prostredia.

### 12.5. VÝSLEDKY POSÚDENIA PBT A VPVB

Látky vPvB: Žiadne - Látky PBT: Žiadne

### 12.6. VLASTNOSTI ENDOKRINNÝCH DISRUPTOROV (ROZVRACAČOV)

V koncentráciách >= 0,1 % nie sú prítomné žiadne endokrinné disruptory

### 12.7. INÉ NEPRIAZNIVÉ ÚČINKY

Nie je známy žiadny účinok.

## **ODDIEL 13: OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ**

---

### 13.1. METÓDY SPRACOVANIA ODPADU

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



Zabráňte kontaminácii pôdy, kanalizácie a povrchových vôd. Nevypúšťajte do kanalizácie, tunelov a vodných tokov. Zlikvidujte v súlade s miestnymi alebo národnými predpismi cez autorizovanú osobu/licencovanú firmu na likvidáciu odpadu.

Tento produkt treba považovať za zvláštny odpad a klasifikovať ho podľa Smernice 2008/98/ES o odpadoch a príbuzných predpisoch.

Pokiaľ je to možné opäť využiť. Jednať podľa platných miestnych a štátnych smerníc.

### **ODDIEL 14: INFORMÁCIE O DOPRAVE**

---

#### 14.1. ČÍSLO OSN ALEBO IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO

N/A

#### 14.2. SPRÁVNE EXPEDIČNÉ OZNAČENIE OSN

ADR-Názov pri preprave: N/A

IATA-Technický názov: N/A

IMDG-Technický názov: N/A

#### 14.3. TRIEDA, RESP. TRIEDY NEBEZPEČNOSTI PRE DOPRAVU

ADR-Cestný: N/A

IATA-Trieda: N/A

IMDG-Trieda: N/A

#### 14.4. OBALOVÁ SKUPINA

ADR-Obalová skupina: N/A

IATA-Obalová skupina: N/A

IMDG-Obalová skupina: N/A

#### 14.5. NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Množstvo toxických zložiek: 0.00

Množstvo veľmi toxických zložiek: 0.00

Látka znečisťujúca morské prostredie: Nie

Škodlivé pre životné prostredie podľa: Nie

IMDG-EMS: N/A

#### 14.6. OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE UŽÍVATEĽA

Cesta a železnica (ADR-RID):

ADR-Etiketa: N/A

ADR - Identifikačné číslo nebezpečenstva: N/A

ADR-Zvláštne ustanovenia: N/A

ADR Reštrikčný kód v tunely: N/A

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



### Vzduch (IATA)

IATA-Lietadlo na prepravu pasažierov: N/A

IATA-Dopravné lietadlo: N/A

IATA-Etiketa: N/A

IATA-Sekundárne nebezpečenstvá: N/A

IATA-Erg: N/A

IATA-Zvláštne ustanovenia: N/A

### More (IMDG):

IMDG-Skladovací kód: N/A

IMDG-Poznámka pri skladovaní: N/A

IMDG-Sekundárne nebezpečenstvá: N/A

IMDG-Zvláštne ustanovenia: N/A

### 14.7. NÁMORNÁ PREPRAVA HROMADNÉHO NÁKLADU PODĽA NÁSTROJOV IMO

N.A.

## ODDIEL 15: REGULAČNÉ INFORMÁCIE

---

### 15.1 NARIADENIA/PRÁVNE PREDPISY ŠPECIFICKÉ PRE LÁTKU ALEBO ZMES V OBLASTI BEZPEČNOSTI, ZDRAVIA A ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Nariadenie (EK) č. 1272/2008 so všetkou súvisiacou národnou a európskou legislatívou – o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí – následných úprav vyvolaných technickým a vedeckým pokrokom.

Nariadenie (EK) č. 790/2009 doplnené z dôvodov technického a vedeckého pokroku, Nariadenie (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí

Nariadenie (EK) č. 1907/2006, so všetkými národnými a príbuznou európskou legislatívou – týkajúcimi sa registrácie, hodnotenia, schvaľovania a platných obmedzení chemikálií (REACH)

Nariadenie (EÚ) č. 878/2020 doplňujúce Nariadenie (EK) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzeniach platných pre chemikálie (REACH)

Smernice 89/391/EC, 89/654/EC, 89/655/EC, 89/656/EC, 90/269/EC, 90/270/EC, 90/394/EC, 90/679/EC a následné aktualizácie spolu s národnými verziami o zlepšení bezpečnosti a zdravia pracovníkov.

Smernice 98/24/ES následné aktualizácie spolu s národnými verziami o ochrane bezpečnosti a zdravia pracovníkov pri ohrození chemickými látkami.

Smernica 1991/156/EC a následné aktualizácie spolu s národnými verziami legislatívy o odpadoch.

ES smernice a národná legislatíva o ochrane životného prostredia (vzduch, voda a pôda)

Smernica 648/2004/EC o detergentoch

Smernica 2012/18/ES, spolu s národnými verziami o kontrole najvýznamnejších nebezpečenstiev nehôd súvisiacich s nebezpečnými látkami.

NARIADENIE (EÚ) Č. 286/2011 (2. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 618/2012 (3. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 487/2013 (4. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 944/2013 (5. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 605/2014 (6. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2015/1221 (7. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2016/918 (8. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



NARIADENIE (EÚ) Č. 2016/1179 (9. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)  
NARIADENIE (EÚ) Č. 2017/776 (10. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)  
NARIADENIE (EÚ) Č. 2018/669 (11. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)  
NARIADENIE (EÚ) Č. 2018/1480 (13. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)  
NARIADENIE (EÚ) Č. 2019/521 (12. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)  
NARIADENIE (EÚ) Č. 2020/217 (14. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)  
NARIADENIE (EÚ) Č. 2020/1182 (15. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)  
NARIADENIE (EÚ) Č. 2021/643 (16. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)  
NARIADENIE (EÚ) Č. 2021/849 (17. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)  
NARIADENIE (EÚ) Č. 2022/692 (18. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

OBMEDZENIA VZŤAHUJÚCE SA NA VÝROBOK ALEBO OBSIAHNUTÉ LÁTKY PODĽA PRÍLOHY XVII  
NARIADENIA (ES) Č. 1907/2006 (REACH) A NÁSLEDNÝCH ÚPRAV:

Obmedzenia týkajúce sa produktu: 3, 40

Obmedzenia týkajúce sa obsiahnutých látok: ŽIADNA

USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA SMERNICE 2012/18/EÚ (SEVESO III)

N.A.

NARIADENIE (EÚ) Č. 649/2012 (NARIADENIE PIC)

Nie sú uvedené žiadne látky

NEMECKÁ TRIEDA NEBEZPEČENSTVA PRE VODU.

Trieda 1: slabo nebezpečný pre vodu.

LÁTKY SVHC:

Nie je dostupný žiadny údaj

### 15.2. HODNOTENIE CHEMICKEJ BEZPEČNOSTI

Nebolo urobené žiadne hodnotenie chemickej bezpečnosti pre zmesi

## **ODDIEL 16: INÉ INFORMÁCIE**

---

Karta spĺňa kritériá Nariadenia (EÚ) č. 878/2020 ako aj Nariadenia (EK) č.1272/2008 v znení následných aktualizácií.

Tento dokument pripravila osoba, ktorá absolvovala príslušné školenie

Tento produkt sa bez konzultácie s Technickým oddelením nesmie použiť v iných ako odporúčaných aplikáciách.

Tento list vynuluje a nahrádza všetky predchádzajúce vydania.

Tento produkt musí byť uchovávaný, manipulovaný a používaný v súlade so správnou priemyselnou hygienou a platnými zákonmi.

Tu obsiahnuté informácie sa zakladajú na našich súčasných znalostiach a ich účelom je popis našich produktov zo hľadiska bezpečnostných požiadaviek. Nepredstavuje preto akúkoľvek záruku špecifických vlastností.

Popis k hlavičke 3, H-upozornenia:

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



PETRONAS

| KÓD    | POPIS  |                                     |  |
|--------|--|-------------------------------------|--|
| H304   | Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. |                                     |  |
| KÓD    | TRIEDA A KATEGÓRIA   | POPIS                               |  |
| 3.10/1 | Asp. Tox. 1  | Aspiračná nebezpečnosť, Kategória 1 |  |

Popis skratiek a značiek použitých v Karte bezpečnostných údajov:

ACGIH: Americká konferencia vládných priemyselných hygienikov

ADR: Európska dohoda o cestnej preprave nebezpečných vecí.

AND: Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru vnútrozemskými vodnými cestami

ATE: Odhad akútnej toxicity

ATEmix: Odhad akútnej toxicity (Zmesi)

BCF: Biologický koncentračný faktor

BEI: Biologický expozičný index

BOD: Biochemická spotreba kyslíka

CAS: Databáza chemických látok (divízia Americkej chemickej spoločnosti).

CAV: Toxikologické centrum

CE: Európske spoločenstvo

CLP: Klasifikácia, označovanie, balenie.

CMR: Karcinogénne, mutagénne a toxické pre reprodukciu

COD: Chemická spotreba kyslíka

COV: Prchavá organická zlúčenina

CSA: Posúdenie chemickej bezpečnosti

CSR: Správa o chemickej bezpečnosti

DMEL: Odvodená minimálna úroveň účinku

DNEL: Odvodená úroveň bez nepriaznivých účinkov.

DPD: Smernica o nebezpečných prípravkoch

DSD: Smernica o nebezpečných látkach

EC50: Polovica maximálnej účinnej koncentrácie

ECHA: Európska agentúra pre chemické látky

EINECS: Európsky zoznam existujúcich komerčných chemických látok.

ES: Scenár expozície

GefStoffVO: Nariadenie o nebezpečných látkach, Nemecko.

GHS: Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok.

IARC: Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny

IATA: Medzinárodné združenie leteckých dopravcov.

IATA-DGR: Nariadenie o nebezpečnom tovare vydané "Medzinárodným združením leteckých dopravcov" (IATA).

IC50: polovica maximálnej inhibičnej koncentrácie

ICAO: Medzinárodná organizácia civilného letectva .

ICAO-TI: Technické pokyny vydané "Medzinárodnou organizáciou civilného letectva" (ICAO).

IMDG: Medzinárodný námorný kódex o nebezpečných veciach.

INCI: Medzinárodné názvoslovie kozmetických zložiek.

IRCCS: Vedecký ústav pre výskum, liečenie a zdravotníctvo

KAFH: Keep away from heat

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA TRANSMISSION GI/A

Štítok o bezpečnosti z 25/10/2024

revízia 5



PETRONAS

KSt: Výbušný koeficient.

LC50: Smrteľná koncentrácia, pre 50 percent testovaného obyvateľstva.

LD50: Smrteľná dávka, pre 50 percent testovaného obyvateľstva.

LDLo: Spodná letálna dávka

N.A.: Nedá sa aplikovať

N/A: Nedá sa aplikovať

N/D: Nie je definované/Nie je k dispozícii

NA: Nie je k dispozícii

NIOSH: Národný ústav pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci

NOAEL: Bez pozorovaného nepriaznivého účinku

OSHA: Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

PBT: Perzistentné, bioakumulatívne a toxické

PGK: Pokyny na balenie

PNEC: Predpokladaná koncentrácia bez účinku.

PSG: Cestujúci

RID: Nariadenie o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po železnici.

STEL: Limit krátkodobého vystavenia.

STOT: Špecifická orgánová toxicita.

TLV: Hodnota prahového limitu.

TWATLV: Hodnota prahového limitu pre časovo vážený priemer 8 hodín denne. (Norma ACGIH).

vPvB: Veľmi perzistentné, veľmi bioakumulatívne

WGK: Nemecká trieda nebezpečenstva pre vodu.

### **Pozmenené odstavce k zrovnaniu predošlých revízií.**

- ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku
- ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti
- ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana
- ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita
- ODDIEL 11: Toxikologické informácie
- ODDIEL 15: Regulačné informácie